

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1957)

**Heft:** 1302

**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

## The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON

Vol. 44. No. 1302.

FRIDAY, AUGUST 16th, 1957.

PRICE 11d.

### PREPAID SUBSCRIPTION RATES. (Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	{ 6 issues, post free . . . . .	6/-
	{ 12 issues, post free . . . . .	11/6
	{ 24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	{ 12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	{ 24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto  
Basle V 2718.)



### NEWS AT RANDOM

#### Federal

The Governments of the "Bundesrepublik Deutschland" and the Swiss Confederation have agreed to raise their Legations in Berne and Bonn to the status of Embassy, and their respective heads, Messieurs Friedrich Holzapfel and Albert Huber, to the rank of Ambassador.

\* \* \*  
Customs receipts for the month of June 1957 amounted to 72.2 million francs; of this amount the Confederation receives 53.1 million francs, or 2.1 million francs less than in June 1956.

The receipts for the first six months of the current year amount to 349.7 million francs, which exceeds last year's total for the same period by 36.6 million francs.

\* \* \*  
The Federal Council has raised the Consular Agency at Maracaibo (Venezuela) to the status of Consulate.

The Consulate will be in the charge of Mr. Max Oberli, who was born in 1923 at Lucerne. On the conclusion of his studies, he entered in 1941 the service of the P.T.T. administration. From 1946 to 1948 he was in the employ of the "Schweiz. Zentrale für Handelsförderung" Zurich, and afterwards held an appointment with a commercial concern at Maracaibo. He was appointed Consular Agent in 1953.

\* \* \*  
The Consular Agency at Rangoon (Burma) has now become a Consulate. Mr. C. R. Singer has been appointed Honorary Consul. He was born in 1899, and is a citizen of Mellingen (Ct. Aargau). After receiving his education in Berne, Zurich and Lausanne, Mr. Singer entered the service of an important commercial concern.

After occupying various posts in Greece, China and Thailand he was transferred in 1950 to Burma. In 1951 he was nominated Swiss Consular Agent with the rank of Vice-Consul.

Monsieur Raul Aquirre Molina, Argentinian Minister in Berne, has presented his credentials as Ambassador Plenipotentiary and Envoy Extraordinary to Dr. Markus Feldmann, President of the Swiss Confederation, at the Palais Fédéral in Berne.

\* \* \*  
The Federal Council has decided to be represented in the Republic of Nicaragua by a Minister. It has appointed Monsieur Werner Fuchs to this post. Minister Fuchs was nominated recently to the American Republics of Guatemala, Costa Rica, Honduras and Salvador.

#### Cantonal

Dr. jur. Karl Fleischlin (Conservative) of Küssnacht has been elected President of the "Kantonsrat" Schwyz. [A.T.S.]

\* \* \*  
Three persons lost their lives and two were seriously injured in a traffic accident which occurred at the road crossing Neerach-Niederglatz, Zurich, when two motor-cars collided. The names of the victims are Mr. Diethelm, printer, of Zurich, H. Kaiser, Kreuzlingen, and Mr. Rohlleder, Ermatingen. [A.T.S.]

\* \* \*  
The Zurich police have arrested the murderer of the Swiss composer Oboussier, in the person of Walter Siegfried (18). [A.T.S.]

\* \* \*  
Nineteen projects for a new "Kirchenfeld" bridge in Berne were submitted to a specially appointed jury.

### CITY SWISS CLUB

A Card Meeting will be held on **Tuesday**, September 3rd 1957. As no circulars will be sent out for this meeting will members kindly note the date and advise the Dorchester Hotel of their intention to be present by the day previous to the Meeting. (This can be done by telephoning Miss Martin at the Dorchester Hotel, Telephone: MAYfair 8888).

Th. von SPEYR,  
Hon. Secretary.